



MUNDARÉU - UM PODCAST DE ANTROPOLOGIA
Uma parceria entre o LABJOR/Unicamp e o DAN/UnB

Série Mundaréu na Argentina

Episódio #3: “Fertilizando alianças feministas na Argentina”

Transcrição do episódio: Má Viana e Nicholas Simões

**Revisão da transcrição: Má Viana, Daniela Manica, Alejandra Roca, Margarita Stefanini e
Estefania Ayala**

Transcrição musical: Má Viana, Irene do Planalto Chemin

Roteiro

Legenda

Blocos

Sonoplastia

[Música tema: “Basta”, de La Empoderada Orquesta Atípica. Bandoneones e piano abrem o tango-canção fortemente marcado. Acompanham violinos, violoncelos, contrabaixos, flauta, clarinete, sax barítono e guitarra. As cordas alternam em graves e agudos, na levada do tango, e pausam um instante para a voz entrar. Voz feminina encorpada canta quatro vezes o título da música (Basta) subindo o tom a cada vez, lembrando um grito de protesto.

“Basta, basta, basta, basta!

Ya no quiero que me mires a los ojos

Pero dame... algo bueno

Que tu vida es un disgusto y ya no quiero

Compartir momentos vanos

Recordar tantas miserias”]

Fernanda Mariath: Numa quinta-feira no mês de julho de 2023, Daniela, Clarissa e Soraya visitaram a casa da antropóloga Alejandra Roca. Daniela e Alejandra se conheceram na ReACT de 2013, a Reunião de Antropologia de Ciência e Tecnologia. Desde então, dialogam sobre temas de pesquisa, participam de eventos e publicações juntas, com diversas trocas e colaborações. Até que surgiu a oportunidade da Alejandra colaborar com o Mundaréu, nos ajudando a planejar e executar essa série gravada na Argentina.

Esse é o terceiro dos quatro episódios que você vai ouvir com antropólogas, colegas e pesquisadoras argentinas, com pesquisas, temáticas e atuações marcadas por perspectivas feministas. Você pode escutar os dois primeiros episódios em nosso site ou no seu tocador favorito. Eu sou Fernanda Mariath, e o Mundaréu na Argentina já começou.

[Tango argentino, com voz feminina:

No soporto tu mangazo”

Em evidência, cordas e piano.

“Basta, basta no te escucho”]

Bloco 1: Apresentando Alejandra, Margarita e Estafania

Alejandra Roca: Yo soy Alejandra Roca, soy antropóloga. Estudié la licenciatura en antropología en la Universidad de Buenos Aires. Entonces, cuando yo me recibí como antropóloga, no había maestrías en antropología, entonces hice una maestría que era de las pocas que había en ese momento en la Ciudad de Buenos Aires. Pero aquí no teníamos maestrías, entonces yo hice una maestría, que es una Maestría en Política y Gestión de la Ciencia y la Tecnología. Esa maestría es la maestría más antigua de la UBA. Bueno, eso fue una formación casi en paralelo, porque en ese momento todavía no existía algo así como una antropología de la ciencia y la tecnología. Yo era casi una ‘infiltrada’ entre economistas y

sociólogos o algunos ingenieros. De a poco empecé a trabajar, haciéndome camino y recuperando mi propia disciplina.

Fernanda Mariath: Essa é a professora Alejandra Roca. Ela nos contou um pouco sobre a sua trajetória na antropologia da ciência e da tecnologia. Nós gravamos em seu escritório, que é uma sala com muitos livros. Foi um final de tarde em julho de 2023. Além da Alejandra, também estavam conosco duas das suas orientandas, a Estefanía Victoria Ayala.

Estefanía Victoria Ayala: Bueno mi nombre es Estefanía Ayala, me recibí de antropóloga también en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Hice el profesorado, no hice la tesis de licenciatura, por lo que ahora estoy cursando... bah, ya terminé de cursar la maestría. Y tendría que presentar la tesis en breve.

Fernanda Mariath: E a Margarita Caruso Stefanini.

Margarita Caruso Stefanini: Bueno, mi nombre es Margarita. Soy profesora en antropología hace poco, porque me dieron el título hace muy poco. Y estoy haciendo la tesis de licenciatura, es decir, ¿para ustedes creo es “carrera”? de grado sobre donación de óvulos.

[Tango argentino, com voz feminina:

“... No te escucho

Ya tus versos se perdieron en lo oscuro

Pero ahorrame... tu despecho

Que ahora tengo que buscar otro consuelo”]

Bloco 2: Mulheres abrindo caminhos de pesquisa

Fernanda Mariath: A gente estava interessada em saber mais sobre as pesquisas que elas fazem na área dos estudos sociais de ciência e da tecnologia. E sobre a relação de orientação. Alejandra, no papel de orientadora, e Estefanía e Margarita, como suas orientandas. Mas Alejandra nos lembrou que, antes de ocupar o papel como orientadora, também foi uma orientanda.

Alejandra Roca: No convencía a gran parte de... pensá que en esa época en la maestría, prácticamente todos mis compañeros eran varones y mis profesores eran varones, eran ingenieros y economistas que no se les ocurría que esto era un tema de la maestría, o sea, fue bastante difícil. Sara Rietti fue la coordinadora académica de la maestría y en cierta forma fue un *alma mater* de todas las mujeres jóvenes que cursábamos esa maestría. A Sara le interesaban los temas de género, fue una de las primeras egresadas mujeres de la Facultad de Ciencias Exactas. Ella era Química, fue una persona muy destacada en el mundo de la ciencia. Ya mayor, se dedicó a promover las carreras de mujeres en ciencia y tecnología. Y realmente fue.. mi directora de tesis, pero además fue la persona que alentó... creó un seminario para empezar a tener una perspectiva de género en estos temas, que era inexistente.

Fernanda Mariath: No mestrado, a pesquisa da Alejandra foi sobre a relação entre tecnologia e gênero. A partir de revistas populares dedicadas a mulheres, ela trabalhava com as tecnologias cosméticas, as cirurgias e toda a indústria orientada para o corpo feminino. Pesquisar questões atravessadas por gênero apresentou diversos desafios. Nas palavras de Alejandra: foi bastante difícil. Ela lembrou, e nos contou, o quanto foi importante o papel da sua orientadora, Sara Rietti, para viabilizar sua pesquisa. Não apenas dela, como de outras mulheres cientistas. Coletivos são fundamentais para uma pesquisa feminista. Nas trocas e nas colaborações, nós criamos e ocupamos espaços, nos fortalecemos. Essa é uma das motivações do atual projeto do Mundaréu que está se aproximando de diversas pesquisas feministas da antropologia da ciência e tecnologia da América Latina. Vocês já escutaram um pouco desse projeto na nossa quarta temporada, lançada no ano passado! Sara, que foi orientadora da Alejandra, foi importante para a entrada de mulheres e de perspectivas de gênero nas pesquisas de ciência e tecnologia da Argentina.

Alejandra Roca: Estoy hablando de los años 90. El rol que tuvo esta mujer, Sara Rietti, la Doctora Rietti, fue tan importante para muchas que nos formamos... generaciones de mujeres que empezamos a trabajar en temas donde no había mujeres y por lo tanto, no había perspectivas de estudiar el género y la política científica, la política universitaria, los indicadores de ciencia y tecnología. No existían esos temas.

Fernanda Mariath: Alejandra seguiu trabalhando com linhas sobre corpo, tecnologia e gênero. No doutorado, ela começou a trabalhar com fertilização *in vitro*. E assim como Sara abriu portas

para sua pesquisa, Alejandra possibilita hoje as pesquisas de outras cientistas. A equipe da Alejandra desenvolve projetos sobre ciência, tecnologia e políticas públicas... Elas estão sempre falando de processos vinculados à fertilidade. E sempre envolvendo gênero.

Alejandra Roca: Hace muchos años que fuimos formando equipo. Y en ese equipo se fueron formando, en general, compañeras, porque en general somos chicas. Hay algunos varones que van y vienen, pero en general las chicas terminan sus becas, sus doctorados, sus posgrados, estas son las chicas.

Fernanda Mariath: A equipe da Alejandra é composta principalmente por mulheres. Inclusive, Estefanía e Margarita, que são as orientandas da Alejandra com quem conversamos aqui. Estefanía nos contou como essa relação começou.

Estefanía Victoria Ayala: Entré en el UBACyT en el equipo de Alejandra en el año 2018. Entré mediante un trabajo final que hice de un seminario que había cursado con Alejandra. Y justo estaba abierta la convocatoria de su UBACyT. Y bueno, no sé si le gusto a ella o a quien haya corregido el trabajo... y me invitaron a participar. Eh en ese momento mi idea era hacer la tesis de licenciatura para finalizar el ciclo.

[Tango argentino: piano e cordas em melodias que vão se alternando e diminuindo a intensidade]

Fernanda Mariath: Margarita também nos contou como se tornou orientanda da Alejandra.

Margarita Caruso Stefanini: En realidad, así fue como me conecté con Ale, de hecho, había hecho también la materia de Ciencia y Tecnología de la UBA.. Y a mí me interesaba participar con estas temáticas. Lo que no tenía claro era cómo. Si sabía que Ale ya había hecho trabajos con Fertilización In Vitro y eso me interesaba, pero no tenía un tema mío. Y en nuestra primera reunión, Alejandra me dijo muy tranquilamente, fue en plena pandemia, esto, o sea, fue por videollamada en el 2020, creo. Por videollamada me pregunta “¿tenés tema de tesis?” Yo dije que no, que no tenía, que no se me ocurrió ninguno y me dijo: “bueno... no es tan difícil... conseguite un tema de tesis porque hay unas becas que van a cerrar que son de estímulo para estudiantes”. Yo, un poco más preocupada a como lo estoy contando ahora, corté y me puse a buscar y...hice memoria sobre qué era lo que me interesaba, en referencia a los Estudios Sociales de la Ciencia y Tecnología o qué recordaba de la materia y dije ‘donación de óvulos’... como que llegó el tema...Y fue porque una vez, una ginecóloga me había sugerido congelar

mis propios óvulos porque mi mamá es menopaúsica de joven ¿cómo se dice? Precoz.

Daniela Manica: Precoce

Fernanda Mariath: De início, Margarita não tinha um tema para sua dissertação. Conversando com elas sobre isso, entendemos como o próprio tema de pesquisa foi sendo construído e moldado em torno dessa relação de orientação com Alejandra. Margarita se interessou em trabalhar com fertilização *in vitro*, o que motivou sua aproximação com Alejandra durante a disciplina de Ciência e Tecnologia na UBA, a Universidade de Buenos Aires. O interesse em doação de óvulos, em específico, foi despertado por uma experiência pessoal, na qual uma ginecologista recomendou à Margarita a congelar os próprios óvulos. Essa experiência permitiu uma primeira entrada em seu campo de pesquisa, como ela descreveu.

Margarita Caruso Stefanini: Entonces ella me sugirió a eso de mis 22 años que yo congele. Si bien no es lo mismo donar que congelar, si había un procedimiento en común que implicaba la estimulación ovárica, ¿no? Y con eso en mente empecé a buscar. Y sí sabía que tenía la ‘punta’ (pista) de mi ginecóloga cómo bueno... ella, algún Banco o algo debe conocer... busqué el tema, lo presenté, obtuve la beca de incentivo, que se hace dentro de la carrera, eso me permitió hacer el (trabajo de) campo. En un principio el tema iba a ser centrado en la donación de óvulos, complejizando la idea de “donación” o la idea de “altruismo” que hay detrás de la donación. En mi caso tenía que ver...porque permitía tensionar, un dualismo muy interesante que es el de naturaleza, cultura ¿no? Porque se trata de parejas que ‘originalmente’ o “normalmente” podrían tener hijos sin la necesidad de una asistencia tecnológica. En este caso son parejas que necesitaban esto y se tensiona mucho este ‘deber ser’ y la idea de deseo. Y cómo la enfermedad aparece o el diagnóstico de infertilidad aparece en los reclamos de estas personas para poder pelear por la Ley de reproducción asistida, que esa es una historia también bastante interesante ¿no? Que se aprueba en El País recién en el 2000... eh 10, si no me equivoco ¿no? 2010. Y todos los reclamos para esa ley muestran cómo estas parejas centran la lucha, digamos, en la idea de enfermedad y cómo está reconocida por la Organización Mundial de la Salud.

Alejandra Roca: igual la sigla es ESCA.

Soraya Fleischer: ESCA?

Alejandra Roca: Es 'Esterilidad Sin Causa Aparente', o sea, no hay diagnóstico.

Margarita Caruso Stefanini: La idea de diagnóstico es muy interesante también

Alejandra Roca: Es sin causa aparente, o sea, es no diagnóstico.

Soraya Fleischer: Um diagnóstico que tem sin causa.

Fernanda Mariath: Já Estefanía queria investigar sobre tecnologias de reprodução assistida, com foco na medicalização do corpo feminino.

Alejandra Roca: Barriga de aluguel, pero seguramente ahora no se puede decir porque acá se dice vientre de alquiler y no tenemos, no podemos decir esto

Estefanía Victoria Ayala: Sí, o sea, es muy discutida desde los feminismos el término que se utilice, o sea el "alquiler de vientre", "subrogación"... Hay una carga teórica y política acerca de la mujer gestante, o sea un posicionamiento. Cómo se lo mencione se vislumbraría ese posicionamiento teórico político, se 'baja' un poco la dimensión más económica, o sea, es como visibilizar un poco la dimensión económica que está, porque todas las gestantes reciben un pago, una compensación, pero no es legal, entonces, o sea no se puede, alquilar ni vender su cuerpo. Y ahí es donde también desde los feminismos está la crítica a: ¿hay autonomía de la mujer? ¿decide realmente? ¿quiénes son las mujeres? Por lo general son mujeres de sectores muy bajos, pero también la decisión de ellas de decir "sí, yo quiero por 9 meses el sueldo en dólares", que reciben. Pero bueno, ahí está el cruce entre esto del feminismo, las críticas, aunque también hay sectores del feminismo que están de acuerdo con la decisión en la autonomía, de la mujer de poder decidir qué hace con su cuerpo.

Fernanda Mariath: Estefanía decidiu centrar sua pesquisa em gravidez de aluguel, especificamente pensando como essa prática acontecia em Miami, onde é legalizada. Ao contrário do que acontece na Argentina, e no Brasil. Essa temática é atravessada por diferentes posicionamentos políticos e pautas feministas.

Estefanía Victoria Ayala: Yo estoy a favor de que la mujer pueda decidir qué hacer con su cuerpo. Si bien obviamente reconozco que hay una dimensión de clase, de raza, que está atravesando... ¿Qué mujeres son las que van a decidir gestar para otros? Creo que dentro de esa marginalidad también tienen que poder decidir. Pero, no sé, pienso que siempre voy a estar a favor de lo que una decide y que creo que son esas voces las que hay que escuchar ¿No? Hay muy, muy pocos trabajos realizados acerca de mujeres gestantes. La mayoría se han realizado en otros países, pero no hay en Latinoamérica, en muchos trabajos o por lo menos en el relevamiento que estoy haciendo, en el que se escuche las voces de las mujeres...

Fernanda Mariath: Estefanía se posiciona a favor que as mulheres possam decidir o que fazer com seus corpos, inclusive alugar suas barrigas, se quiserem. Ela reconhece que existem outros atravessamentos nessa prática, trazendo outras disputas, como as dimensões de classe e de raça, por exemplo. Mas sua opinião é que o poder de decisão sobre seu próprio corpo deve ser sempre das mulheres. Estefanía é motivada por escutar as vozes das mulheres gestantes da América Latina. Elas quase não têm sido tema de pesquisa. Na realidade, há poucos trabalhos em geral feitos sobre mulheres grávidas. Em sua pesquisa, Estefanía quer justamente ouvir essas vozes.

Estefanía Victoria Ayala: Es un poco eso. Pero bueno, la perspectiva de género o sea, si bien, la perspectiva teórica de los Estudios Sociales de la Ciencia y la Tecnología está atravesada por el género todo el tiempo, es transversal en toda la temática. O sea, sea parejas disputándose en lugares, nuevos tipos de familia, la crianza, la maternidad... ¿En qué lugar queda el rol de las mujeres? La decisión de gestar para otros, el cuerpo... entonces, ahí hay una serie de discusiones que los feminismos están ahí. Pasa, como pasa con el trabajo sexual, la prostitución, o sea esto de no haber un acuerdo en referencia a las tecnologías. Bueno que es muy lejana también, o sea desde las primeras tecnologías hasta hoy se sigue disputando esto de ¿qué rol tiene la mujer si las tecnologías son aplicadas al cuerpo? o si ¿la mujer puede formar parte de tomar la tecnología y decir, 'bueno, yo decido que hago con mi cuerpo'?. Y es es mucho dinero para su situación y que creen que no van a poder acceder al mismo de otra forma.

Daniela Manica: Tem uma precariedade né, mas também não tem nenhuma outra solução disponível muitas vezes, né? Então, não tem como ir contra, né?

Estefanía Victoria Ayala: Sí es que se reconoce que o sea, sí, esta la dimensión de clase, son

mujeres pobres las que lo hacen. No siempre pobres, pero sí son mujeres que están en los márgenes, pero yo lo que escuché... me parece que siempre voy a estar a favor de lo que la mujer decida hacer con su cuerpo, de hecho a mí me lo han preguntado. Ellas me lo han preguntado, también me lo han preguntado. La primera que me preguntó fue mi amiga, que ella me dijo “¿vos gestarías para un otro?” Y le dije ‘yo después de haber sido mamá...’ - porque ese es un requisito, tener hijo propio, tener un hijo para poder ser gestante -. Ese es un requisito excluyente en cualquier lugar, en todo el mundo.. Acá en Argentina es lo mismo. Tenés que tener un hijo. Después de haber sido mamá, creo que sí, puedo dissociar el embarazo de todo lo que implica la crianza y la maternidad. Entonces creo que poner el cuerpo es muy diferente a todo lo que viene después, entonces creo que sí, se puede dissociar eso.

Fernanda Mariath: Estefanía, que é mãe, consegue ver separadamente a gravidez da maternidade. Existe uma motivação financeira clara na decisão das mulheres que fazem a barriga de aluguel, e isso é importante de ser reconhecido. Mas Margarita complementa como é importante reconhecer também que o vazio legal cria irregularidades, que torna ainda mais precária a situação dessas mulheres.

Margarita Caruso Stefanini: Y lo que pasa también en relación con la subrogación de vientre, la gestación por sustitución y demás, es la laguna o el vacío legal que produce ciertas, como condiciones irregulares. Entonces, en el caso de la donación de óvulos es una práctica, es un procedimiento muy complejo en el que una mujer, por ejemplo, ovula, aproximadamente y más o menos 12 óvulos en 1 año. Bueno, con la donación o con la estimulación ovárica, lo que se lleva es a multiplicar esa cantidad para poder darlas. Y al haber este vacío legal al haber este este ‘bache’ o esta falta de regularización donde en el país, acá en Argentina, no hay un una lista o un registro de donantes sucede que el máximo de donaciones que puede atravesar una mujer son 6, pero al no haber este registro se reproduce... O sea, una mujer puede hacer 6 en una clínica, 6 en otra 6 en otra, multiplicando mucho más los riesgos que serían si respetas el límite, que también es un poco polémico, ¿no? Entonces a lo que voy es que quizás es el vacío lo que no favorece las buenas prácticas en torno a estos procedimientos, más allá del riesgo en sí mismo, más allá del riesgo en la subrogación de vientre o en la donación, es también el marco de no sé si de “ilegalidad”, pero de no normativa, ¿no? de no respaldo normativo en esas prácticas.

Fernanda Mariath: Margarita trouxe um exemplo da doação de óvulos. Para doar, mulheres precisam passar por estimulação dos óvulos. O máximo de doações que uma mulher pode

fazer são 6. No entanto, em um país em que falta regulamentação, como na Argentina, não existe um controle. Mulheres podem acabar doando 6 em uma clínica, 6 em mais outra, aumentando a sua exposição aos riscos dos medicamentos e das práticas que precisam ser feitas. Margarita acha que falta um suporte normativo a essas práticas, tanto da doação de óvulos quanto da barriga de aluguel. A atividade regulatória normativa sempre é parte dos processos de intervenções tecnológicas. Os activismos têm papel central na demanda e na produção desse conhecimento.

Alejandra Roca: Los activismos, las biosocialidades digamos, forman parte de la producción de conocimiento. Y forman parte de lo que sería la actividad regulatoria normativa que está siempre en el corazón también de estos procesos de intervenciones tecnológicas porque están vinculados a leyes a transformaciones sociales, políticas en las que los activismos participan demandando y produciendo conocimiento ¿no? generando, no presión, pero sí trabajando también en la producción de leyes, de normativas, que van a su vez a transformar la atención y la demanda en salud. O sea, es un proceso muy dinámico donde la producción de conocimiento... ahí se ve claro el tema de los usos de la ciencia ¿no? cómo la producción de conocimiento está en el medio de esa circulación de un objetivo, un interés político, aliados. ¿no? que se van sumando. cómo se van conformando también grupos que se van a oponer, y las formas en que la ciencia también interviene neutralizando a esos discursos, llenando de contenido, poniendo palabras en los colectivos, digamos, militantes también que necesitan de la palabra académica, científica, de si querés hasta del dato estadístico ¿no? o la trayectoria histórica de un problema. Bueno, todo eso va nutriendo y le va dando peso, entidad, a una una cuestión que es política, que es el la forma de llevar esos cambios a que tengan, que se puedan plasmar en la política pública, o sea, primero la ley, después que se yo... los programas, por ejemplo, como estamos trabajando ahora los programas de hormonización, ¿no? los colectivos trans travestis tienen un derecho a tener una cobertura de salud integral, a tener hormonas, un plan de hormonas para que el la hormonización sea controlada, que esté dentro de un protocolo médico. Se va realizando investigación biomédica en relación a esa temática, pero porque todo el proceso político de la ley, el establecimiento de programas en el Ministerio de Salud, por ejemplo, el cupo,- hay un cupo en la administración pública laboral trans...- entonces, empieza a haber cierta mirada integral sobre un problema en donde es muy importante que estén los usuarios, pacientes, activistas, pero también digamos, médicos, científicos y políticos y abogados, y forman parte de si lo miramos integralmente en los Estudios Sociales de la Ciencia, no podemos dejar de pensarlo así. No fue en mi caso... pero

por otras cuestiones que las abandone a las usuarias, en realidad, después lo cuento si quieren, pero ahora no...

Estefanía Victoria Ayala: Porque también o sea en principio había ido con un tema más de pensar la medicalización del cuerpo de la mujer, también era un tema agotado. Y de repente el acceso fue con usuarios y con usuarios que disputaban un montón la tecnología, o sea, como decía Alejandra, son personas que no es que aceptan todo, sino que están todo el tiempo interiorizándose.

Alejandra Roca: Tensionando todo, si.

Estefanía Victoria Ayala: Sí tensionando... producen ellos mismos una comunicación acerca de la tecnología, de cómo tiene que ser el acceso, de activismos, o sea, son ese tipo de usuarios, entonces me interesó ver cómo se daba todo el aspecto normativo de la tecnología. Quizás saliéndome un poco también de los médicos y no escuchando a todo el resto de los actores, que son los que van y disputan y piden, porque esta la tecnología y los que también están diciendo 'bueno... tenemos leyes de acceso a tal cosa, pero nosotros queremos esto y está la tecnología y la queremos usar', ¿por qué no nos excluyen de eso?" Entonces ahí era donde a mí me interesó más entrar. Entonces es a donde tuve acceso, pero también donde pude reconocer otro, eh, o sea otra mirada, otros actores dentro de la práctica. Y también en función de presentarme a la beca, tenía como que cerrar un tema y de repente, el acceso fue a este grupo de usuarios de parejas de hombres, de varones, y la verdad es que me encantó porque aparte los usuarios, tienen ganas de contar sus historias. Es un colectivo que está peleando por acceder que quieren que se legalice, quieren que estén, que haya una normativa, por lo tanto, tienen muchas ganas, de contarte como es todo el proceso, qué tenés que hacerte, brindan los contratos, o sea en ese sentido hay pocas investigaciones y ellos tienen muchas ganas de que se cuente acerca de la práctica.

Fernanda Mariath: Esse tipo de pesquisa de Antropologia de Ciência e tecnologia pode validar, dar sentido a essas demandas vindas dos ativismos. Todas essas características agregam valor político à pesquisa.

[Tango argentino com voz feminina:

"Y no me vengas con el cuento

De que las minas exageramos!"

Piano e cordas em melodias que vão se alternando e diminuindo a intensidade]

Bloco 3: Feminismos e pesquisas antropológicas

Fernanda Mariath: Com as falas delas, ficou claro o quanto o feminismo é importante e presente nas suas pesquisas sobre a ciência e tecnologia. Mas a Clarissa ficou intrigada com o inverso: qual a importância da ciência e tecnologia para o feminismo? Então ela perguntou pra Alejandra, pra Estefanía e para a Margarita qual a importância da Ciência e Tecnologia ser um tema de pesquisa a partir da perspectiva da antropologia feminista.

Alejandra Roca: Y yo creo que la dimensión de género atraviesa cualquier disciplina, cualquier estudio, cualquier cuestión que vos estés trabajando, especialmente cuando vos estás observando políticas públicas de investigación, políticas universitarias, son dimensiones que se incorporaron casi como como obligadas en cualquier política, ¿no? como si vos pensás desde una cuestión de clases, una cuestión de inclusión en términos de pobreza, en términos raciales en términos de género, en en esos términos de minorías. O sea, no son minorías, se entiende ¿verdad? Simbólicamente minorías por haber tenido menor trayectoria y participación en algunos ámbitos de decisión. Lo que pasó con el género es que empezó a atravesar también la epistemología, entonces en la medida en que digamos, ya existía en los años 50/60- un poco nuestras maestrías son producto de eso, de lo que es el pensamiento latinoamericano en ciencia y tecnología- que empiezan a interrogarse sobre la dimensión política, lo que empezó a derrumbarse fue esa idea de que la ciencia era un discurso universal y neutro y atemporal sobre la naturaleza que no interrogaba ¿me entendés? O sea, como dice Foucault “las palabras y las cosas”... que sólo interrogaba las cosas, los objetos, lo inanimado y que para las palabras estaban las ciencias humanas y el arte y la poesía. Pero la ciencia cuando empieza a ser desmantelada de esa falsa neutralidad y empezamos a ver que es una matriz eurocéntrica de conocimiento que está basada en la explotación, en la destrucción del otro... cuando empezamos a ver que la ciencia es un discurso construido en un contexto de dominación, de expansión colonial, de clasismo, de racismo, bueno... todo eso empieza a entrar la dimensión de género también operar como un recurso crítico, es decir, bueno, la ciencia que creemos que es neutra y que es universal, en realidad son discursos que está situado en una especie de individualismo capitalista blanco, varon, cis, androcéntrico. Bueno, entonces forma parte de eso. El feminismo cómo activismo digamos, bueno, también va a atravesar todos los ámbitos, va a atravesar la educación, el trabajo, y también los ámbitos de la ciencia y la tecnología, pero digamos yo creo que por ahí podría decirte que yo no sé si si es inevitable que sean dos

términos que tengan que sí o sí estar vinculados, porque dentro del equipo, incluso algunas de las otras tesis no trabajan desde una perspectiva de género y son mujeres, obviamente y son feministas, pero están trabajando otros procesos que donde la variable de género no es la determinante para entender el problema.

Fernanda Mariath: E Daniela comentou que nesse sentido, não ter o gênero como uma questão, uma variável na sua pesquisa, não impede uma pesquisadora feminista de fazer questões importantes de uma perspectiva feminista para a ciência, não é mesmo?

Alejandra Roca: Sí, claro, bueno, puede ser... creo que es como como una es como algo que que es como la ideología, en un punto, que vos eh estás hablando siempre de este lugar. Y estás situada, estás enmarcada y tu pensamiento es desde ese lugar, entonces... Es probable, ojalá sea así, que eso te dé un aporte, una mirada, una mirada más creativa o una mirada torcida, siempre mirando como desde otro lado y mirando y mirando como un lugar que antes ... Bueno, ojalá, que eso aporte, creatividad y aporte una mayor lucidez o podamos advertir cosas que pueden estar naturalizadas desde otra mirada. Espero que sea así.

Margarita Caruso Stefanini: Para mí también hay una diferencia entre... Lo voy a decir en término de "tesis", pero puede ser tener una producción científica de género a tener perspectiva de género en el trabajo que se está haciendo, ¿no? Quizás mi objeto de investigación no resulta en un trabajo de género o que podría entrar en discusiones de género, pero sí tiene esa perspectiva porque me considero una investigadora feminista con una capacidad crítica de ver ciertas cosas o de indagar por ciertas preguntas que me hacen ruido y que naturalizaría si no tuviese esa perspectiva crítica. También en bueno en los aportes teóricos que uno tiene en cuenta y la manera en la que está, eh voy a decir, "interpretando o construyendo" el dato, por ejemplo, justo estamos trabajando con temáticas que tienen que ver con la intervención sobre cuerpos y no son cualquier tipo de cuerpo, son en nuestro bueno justo mi tema tiene que ver con la donación de óvulos... Son mujeres quienes están siendo intervenidas entonces en ese sentido, si bien no tengo una tesis de género porque no me estoy centrando en mujeres donantes específicamente, sino en lo demás que les conté, hay una perspectiva de género que es necesaria tener en cuenta, pero no es el objeto.

Estefanía Victoria Ayala: Sí, eh sí, aportando lo que dice Magui eh, creo que que el mayor capital dentro, o sea, partiendo de una posición o una antropología feminista, es la propia experiencia, ¿no? o sea, la experiencia de la investigadora a la hora de decidir las categorías en la relación con los sujetos de investigación, o sea, la propia inmersión en el campo. Creo

que es el mayor aporte pensándolo como antropóloga feminista, ¿no? mi contacto con las gestantes, o mi propia experiencia de haber maternado, o ese proceso me permite tal vez establecer cierto tipo de vínculo y también que creo que ser mujer, antropóloga, feminista y definirme como tal hizo o estableció cierto tipo de vínculo con los propios usuarios... ¿No? que ellos me decían que no iban a estar abiertos, quizás hablar con un antropólogo o me preguntaban a mí, “¿vos serías gestante? o sea la propia experiencia como mujer, te da ese rol privilegiado de pensar, quizás en el momento de análisis o de poder tener una relación con... podríamos pensar estos otros que también han sido producto o marginados del patriarcado, ¿no? pensándolo en términos feministas. Creo que por lo menos en mi caso es más la experiencia de sí, de género, eh, qué es lo que me permite a mí tener un rol privilegiado para poder pensar la ciencia y la tecnología o con estos sujetos en el campo.

Daniela Manica: hum-hum, perfeito.

Fernanda Mariath: Nós concordamos com a Estefanía que, como cientistas feministas, nos permitimos criar vínculos importantes para pesquisa. E também concordamos com Margarita que a posição de investigadora feminista nos dá uma capacidade crítica de ver novas questões e fazer novos questionamentos. E, como Alejandra disse, gênero não precisa aparecer como uma questão para fazermos uma pesquisa feminista. A dimensão de gênero atravessa qualquer disciplina, epistemologias e é também um recurso crítico. Ser uma pesquisadora feminista é um lugar privilegiado para se pensar e se fazer ciência.

[Tango argentino com voz feminina:

“Calla calla ese chamuyo

Nuestros sueños se fumaron como un pucho

Ahora andate y no pretendas que te alcance un cenicero a tu mesa

Me llevaste hasta el cadalso para hacerme una mueca”]

Fechamento

Alejandra Roca: Sin leer feminismo, sin teoría, sin haber reflexionado previamente sobre eso y es como que empezó a generar un cristal, viste para empezar a ver de otro color las cosas que teníamos naturalizadas realmente. Bueno, me parece que es un aprendizaje enorme, también un ejemplo ahí donde colabora desde la ciencia, las Ciencias Sociales, el arte, eh, las leyes, las normas, el activismo, el movimiento.... Todo eso en conjunto, creo que fue como algo que transformó y sigue transformando la sociedad.

[Tango argentino: piano e cordas em melodias que vão se alternando e diminuindo a intensidade]

Fernanda Mariath: Aliadas ao nosso prisma feminista, seguimos transformando a ciência e a sociedade. Aqui na descrição do episódio você pode encontrar informações sobre nossas entrevistadas. Pode ver também na nossa página: mundaréu.labor.unicamp.br. A música dessa temporada é Basta, da La Empoderada Orquestra Atípica, a quem agradecemos a parceria. A edição e a produção musical é de Nicholas Martins, da nossa equipe da Unicamp, finalização de Gabriel Marçal, a divulgação dos episódios por mim, Fernanda Mariath e toda a equipe do Mundaréu. Nós integramos a Rádio Kerekere de podcasts de Antropologia e recebemos o apoio da Fapesp, da Unicamp, da Fapdf, do CNPQ e da UNB. A gente se ouve no próximo episódio que será o último dessa série do Mundaréu na Argentina. Até mais!

[Tango argentino com voz feminina:

“Hacete cargo piscuí

Que yo ya me di cuenta

Y una sola cosa me queda por decirte, sabes?

No te soporto más!”

Cordas e piano com melodia intensa, com destaque para a frase final da música, e instrumentos que encerram de maneira clássica e dramática o tango argentino]